

Reservierungs- und Nutzungsvereinbarung

ST.ANNA Therapiebad in Lana

Abgeschlossen zwischen

ITALIENISCHER PROVINZLEITUNG DER DEUTSCHORDENSSCHWESTERN (OT) IN LANA, mit Sitz in I-39011-Lana (BZ), St. Margarethenweg 3, Steuernummer 82004070213, MwSt. Nr. 00619490212 (Kontakt: T 0473 563301, [therapiebad@stjosef.it](mailto:therapiebad@stjosef.it))

(in der Folge kurz als „ST.ANNA Therapiebad“ bezeichnet)

und

dem Verein/der Gruppe/der Bildungseinrichtung oder Unternehmen \_\_\_\_\_,  
Anschrift \_\_\_\_\_ MwSt.-Nr \_\_\_\_\_,  
St.-Nr. \_\_\_\_\_, Empfängerkodex \_\_\_\_\_ vertreten durch  
die verantwortliche Person Herrn / Frau \_\_\_\_\_, Tel. \_\_\_\_\_,

(in der Folge kurz als “Nutzer “bezeichnet)

\*\*\*\*\*

Es wird folgendes vorausgeschickt:

- Mit Unterstützung der Marktgemeinde Lana und der Raiffeisenkasse Lana wird mit Oktober 2025 das als „ST.ANNA Therapiebad“ allgemein bekannte Therapiebad, gelegen in Lana, Treibgasse 13, wiedereröffnet, mit dem Ziel der Bevölkerung sowie insbesondere Schulen, Vereinen, lokalen Verbänden und sonstigen Zusammenschlüssen die Nutzung zu ermöglichen;
- Es wird ausdrücklich darauf hingewiesen, dass die Deutschordensschwestern im Zusammenhang mit dem Schwimmbadbetrieb im ST. ANNA keine Gewinnabsicht verfolgen und die Nutzungsentgelte ausschließlich zur Deckung der anfallenden Kosten beitragen sollen;
- Für das Schwimmbad gilt die ausgehängte Hausordnung die sub. A diesem Vertrag beigefügt ist. Badeaufsicht sowie die Erbringung von sonstigen für den Schwimmbetrieb notwendigen Leistungen werden vom Unternehmen Götsch Erwin mit Mitarbeitern durchführt. Deren Anweisungen sind von den Besuchern strikt zu befolgen;

- Mit Unterzeichnung dieser Vereinbarung wird die Reservierung des Therapiebades für den vereinbarten Zeitraum für beide Parteien verbindlich. Der Nutzer verpflichtet sich, das vereinbarte Nutzungsentgelt für die reservierten Zeiträume zu entrichten.

\*\*\*\*\*

### 1. Gegenstand der Vereinbarung

Das ST. ANNA Therapiebad räumt dem Nutzer das Recht zur Nutzung des Therapiebades zu den nachfolgend festgelegten Zeiten ein und der Nutzer akzeptiert dies und nimmt die Reservierung verbindlich vor.

Uhrzeit von \_\_\_\_\_ bis \_\_\_\_\_

September	Oktober	November	Dezember	Januar	Februar	März	April
"Datum"							
"Datum"							

Gesamtzahl der Einheiten (50 Min, beginnend zur vollen Stunde): \_\_\_\_\_

Die Nutzung erstreckt sich auf das Therapiebad sowie die dazugehörigen Räumlichkeiten und Einrichtungen (Umkleidekabinen, Duschen, WCs, Lagerraum, Wickelraum).

### 2. Nutzungsentgelt

Das Nutzungsentgelt beträgt pro Einheit (50 Minuten) für maximal 20 Personen pauschal 100,00 € inkl. MwSt. Für jede weitere Person wird zusätzlich ein Entgelt von 5,00 € inkl. MwSt. verrechnet.

Der Nutzer verpflichtet sich, die Anwesenheitslisten ordnungsgemäß zu führen und nach jeder Einheit der Badeaufsicht zu übergeben.

Die Abrechnung des Nutzungsentgelts erfolgt auf Grundlage der Anwesenheitslisten entweder am Ende des Kalenderjahres oder am Ende des im vorliegenden Vertrag festgelegten Nutzungszeitraums. Der Nutzer verpflichtet sich, die daraus resultierenden Beträge fristgerecht zu begleichen.

Das Nutzungsentgelt ist auch dann in voller Höhe geschuldet, wenn der Nutzer den reservierten Nutzungszeitraum des Schwimmbades nicht oder nur teilweise in Anspruch nimmt.



### 3. Nutzungsbedingungen

Der Nutzer verpflichtet sich:

- die reservierte Zeiteinheit (50 Minuten) strikt einzuhalten, damit auch nachfolgende Gruppen/Personen ihre volle Nutzungszeit wahrnehmen können;
- die Hausordnung sowie sämtliche Anweisungen der Badeaufsicht einzuhalten;
- sicherzustellen, dass alle teilnehmenden Personen gesundheitlich in der Lage sind, das Schwimmen und die damit verbundenen Aktivitäten ohne Risiko für sich oder andere durchzuführen;
- Personen, die besonderer Begleitung bedürfen (z. B. ältere Menschen, Kinder oder Personen mit Beeinträchtigungen), angemessen zu betreuen;
- sämtliche Anlagen, Räume und Einrichtungen pfleglich zu behandeln und sauber zu hinterlassen;
- Schäden, Störungen oder sicherheitsrelevante Vorfälle unverzüglich der Badeaufsicht zu melden und nach Möglichkeit Sofortmaßnahmen zu ergreifen;
- grundsätzlich mit dem eigenen Verhalten dazu beizutragen, dass der Badebetrieb sicher und reibungslos gewährleistet bleibt;
- dafür Sorge zu tragen, dass die Inhalte dieser Vereinbarung sowie die Hausordnung den teilnehmenden Personen der jeweiligen Gruppe bekanntgegeben und von diesen beachtet werden, was von der verantwortlichen Person mit Unterschrift bestätigt wird;

### 4. Haftung

Die Nutzung erfolgt grundsätzlich auf eigene Gefahr und auch für die Aufbewahrung von Kleidungsstücken oder Wertgegenständen übernimmt das ST.ANNA Therapiebad keine Verwahrungspflichten. Die verantwortliche Person des Gesuchstellers befreit Therapiebad ST. ANNA von jeglicher Haftung im Zusammenhang mit der Benützung des Schwimmbades.

Die verantwortliche Person des Nutzers bestätigt ausdrücklich, die Räumlichkeiten besichtigt und für die eigenen Zwecke als geeignet befunden zu haben, sowie alle mit der Nutzung des Schwimmbads durch seinen Verein/Gruppe notwendigen und zweckmäßigen Sicherheitsvorkehrungen zu treffen und einzuhalten.

Der Nutzer haftet gegenüber dem ST. ANNA Therapiebad für alle Schäden, die durch das Verschulden der ihm zuzuordnenden Personen bei der Benutzung entstehen und die weder auf Materialfehler noch auf Abnutzung zurückzuführen sind.

### 5. Abtretungsverbot, Schließung und Rücktrittsrecht

Die Abtretung der vorliegenden Vereinbarung oder einzelner Leistungen ist nur mit schriftlicher Zustimmung der jeweils anderen Partei erlaubt.

Bei Schließungen des Therapiebades, die auf notwendige Arbeiten, höhere Gewalt oder fehlende Unterstützungsleistungen von Seiten der öffentlichen Hand zurückzuführen sind, steht dem Nutzer keinerlei Entschädigung zu und in diesem Fall wird die Nutzungsgebühr für reservierte, aber nicht genossene Einheiten nicht berechnet.

Im Falle von Störungen oder sicherheitsrelevanten Vorfällen ist das ST. ANNA Therapiebad berechtigt, die Nutzungsvereinbarung mit sofortiger Wirkung aufzulösen. In diesen Fällen wird die Nutzungsgebühr für die bereits in Anspruch genommenen Einheiten berechnet.

## 6. Nachträgliche Änderungen und Datenschutz

Nachträgliche Änderungen und Ergänzungen dieses Vertrages bedürfen der Schriftform.

Die Parteien verpflichten sich, personenbezogene Daten ausschließlich im Einklang mit der DSGVO und den geltenden Datenschutzgesetzen zu verarbeiten. Eine Weitergabe an Dritte erfolgt nur, wenn dies zur Vertragserfüllung erforderlich ist oder eine gesetzliche Grundlage bzw. Einwilligung vorliegt.

Soweit diese Vereinbarung keine Regelungen enthält, gelten die jeweils maßgeblichen gesetzlichen Bestimmungen.

Lana, den \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Unterschrift Nutzer

\_\_\_\_\_  
Unterschrift ST.ANNA Therapiebad

Im Sinne und für die Wirkungen der Artikel 1341 und 1342 Absatz 2 des Zivilgesetzbuches erklären die Parteien ausdrücklich ihre Zustimmung zu sämtlichen Vertragsbestimmungen, insbesondere zu den unter Punkt 4 festgelegten Haftungsbeschränkungen sowie unter den unter Punkt 5 festgelegten Regelungen zum einseitigen Rücktrittsrecht.

Lana, den \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Unterschrift Nutzer

\_\_\_\_\_  
Unterschrift ST.ANNA Therapiebad

### Anlage:

- sub A. Hausordnung
- Allgemeine Informationen
- Kopie des Personalausweises des Nutzers;

## Allgemeine Informationen

### Öffnungszeiten

- Saisonsende 30. April 2026
- Geschlossen 24., 25., 26., 31. Dezember 2025, 01. Januar 2026
- Montag Ruhetag

### Infos für Gruppen

- Kurse/Gruppen: Dienstag bis Freitag 9-12 Uhr und 14-18 Uhr
- Einheiten á 50 Minuten, beginnen immer zur vollen Stunde
- Preis/Einheit: Euro 100,00.- inkl Mwst, inkl. max 20 Personen/50 Min, je weitere Person Euro 5,00.- inkl Mwst. Bei Buchung von mehreren Einheiten im Block am selben Tag werden die 2. und folgende Einheiten á Euro 95,00.- berechnet.
- In den Schulferien werden keine Einheiten vergeben. Das Therapiebad bleibt für die Allgemeinheit reserviert

### Publikumsöffnung bis 30. April:

- Dienstag bis Freitag:
  - **Schwimmen** von 18 bis 20 Uhr
  - **Sauna** von 16 bis 20 Uhr
- Samstag/Sonntag und Schulferien (außer 24., 25., 26., 31.12.25, 01.01.26)
  - **Schwimmen/Sauna**: 9 bis 18 Uhr durchgehend

### Kontakt für Anfragen und Rückmeldungen:

Therapiebad@stjosef.it oder Tel 0473-563301